

WAECO



AirCon Service Center

ASC 1000/ASC 2000/ASC 2000 RPA/ASC 3000

Servisna stanica za klima uređaje
Uputstvo za rukovanje

Sadržaj

1	O ovom uputstvu za rukovanje	4
1.1	WAECO Hotline	5
1.2	Objašnjenje simbola navedenim u uputstvu za rukovanje	5
2	Bezbednost	6
2.1	Opšte bezbednosne napomene	6
2.2	Bezbednost pri radu sa uređajem	7
2.3	Bezbednost pri radu sa rashladnim sredstvima	8
2.4	Pogonske mere kod korišćenja uređaja	9
2.5	Upozorenja na AirConServiceCenter-u	10
2.6	Bezbednosni uređaji	10
3	Obim isporuke	11
4	Namenska upotreba	12
5	AirConServiceCenter – pregled	13
5.1	Prednja strana	13
5.2	Zadnja strana	14
6	Prvo puštanje u rad	15
6.1	Postavljanje i uključivanje	15
6.2	Izbor jezika	16
6.3	Unošenje podataka o firmi	16
6.4	Unos datuma i vremena	17
6.5	Menjanje unetih vrednosti	17
6.6	Postavljanje boca za ulja i UV boju	18
6.7	Upisivanje veličine boce (samo za ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)	19
6.8	Punjenje unutrašnje boce za rashladnu tečnost	20
6.9	Pozivanje informacionog menija	21
6.10	Priključiti azotnu (nitrogensku) bocu (samo ASC2000RPA)	22
7	Pogon	23
7.1	Brzi program	23
7.2	Korisničke šifre	25
7.3	Postavljanje lične baze podataka	28
7.4	Prikazivanje potrošnje rashladnog sredstva	29
7.5	Kontrola klime bez servisa rashladnog sredstva	31
7.6	Pojedinačni procesi	33
7.7	Pranje A/C sistema	35

8	Servisni radovi	38
8.1	Kontrola kalibracije vaga (samo ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)	38
8.2	Zamena filtera sušača	40
8.3	Zameniti filter za analizu rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA)	41
8.4	Kalibriranje senzora pritiska	42
8.5	Zamena ulja u vakuum pumpi	43
8.6	Usisati zaprljano rashladno sredstvo	44
8.7	Korekcija količine punjenja kod dužih servisnih creva	45
8.8	Zamena papira na štampaču	46
8.9	Zamena WAECO Flash-Memory-Card	46
8.10	Čišćenje i nega	47
9	Uklanjanje	48
9.1	Uklanjanje ispuštenih tečnosti	48
9.2	Uklanjanje materijala za pakovanje	48
9.3	Uklanjanje starog uređaja	48
10	Šta uraditi, kada?	49
11	Tehnički podaci	53
12	Pribor	55

1 O ovom uputstvu za rukovanje

U ovom uputstvu za rukovanje opisana je servisna stanica za klima uređaje (AirConServiceCenter) ASC 1000, ASC2000, ASC2000RPA kao i ASC3000.

Ovo uputstvo za rukovanje namenjeno je osobama koje održavaju klima uređaje u vozilima i imaju stručno znanje za ove poslove.

U ovom uputstvu za rukovanje navedena su sva uputstva za siguran i efikasan rad servisne stanice za klime. Pre nego što uređaj prvi put pustite u pogon, pažljivo pročitajte uputstvo za rukovanje.

Osim toga vodite računa i o:

- WAECO priručnik za obuku „Klimatizacija vozila – tehničke osnove“
- WAECO informaciona brošura „Klimatizacija vozila – zakonske osnove“
- Uputstva proizvođača tečnosti za hlađenje
- Eventualno posebna uputstva za održavanje klima uređaja za vozila koja važe u vašem preduzeću

Čuvajte ovo uputstvo za rukovanje u pregradi za odlaganje u AirConServiceCenters-u da bi po potrebi brzo pronašli potrebnu informaciju.

1.1 WAECO Hotline

Ako trebate dalje informacije o AirCon ServiceCenter, koje ne možete da nađete u uputstvu za rukovanje, molimo stupite u kontakt sa

WAECO Hotline (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91).

1.2 Objašnjenje simbola navedenim u uputstvu za rukovanje



UPOZORENJE!

Bezbednosna napomena: Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških povreda.



OPREZ!

Bezbednosna napomena: Nepridržavanje može dovesti teških povreda.



PAŽNJA!

Nepridržavanje može dovesti do materijalne štete i ugroziti funkciju proizvoda.



SAVET

Dopunske informacije o rukovanju proizvodom.

Format	Značenje	Primer
Boldovano	Oznake koje se nalaze na uređaju	ENTER pritisnuti.
„ Boldovano “	Prijave na displeju	„ Brzi program “
• Tekst • Tekst	Nabrajanje proizvoljnim redosledom	• Sigurnosni rele za pritisak • Sigurnosni ventil
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Koraci u radu koji se vrše navedenim redosledom	1. Priključiti uređaj. 2. Uključiti uređaj. 3. Pritisnuti taster za izbor.
Tekst (1)	Brojevi delova koji se odnose na pregled (strana 13 i strana 14)	Na tastaturi (7) uneti željene podatke.
Tekst (A)	Oznake delova koji se odnose na slike prikazane u radnim koracima	Izvaditi filtersko postolje (E) na levoj strani.

2 Bezbednost

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale usled sledećeg:

- Oštećenja proizvoda usled mehaničkog uticaja i prenapona
- Izmene izvršene na uređaju bez izričitog odobrenja proizvođača
- Namena u druge svrhe izvan namene navedene u uputstvu i pogonskom sredstvu
- Popravke servisnog uređaja od strane neobučenog osoblja

2.1 Opšte bezbednosne napomene

AirConServiceCenter sme da koristi samo osoblje, koje ima diplomu o tehničkom obrazovanju i poznaje način rada i osnovne principe uređaja AirConServiceCenter, uređaja za hlađenje i klima uređaja kao i rashladnih sredstva.

Pre nego što AirConServiceCenter prvi put pustite u pogon, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje.

Uređaj koristite samo za navedenu namenu.

Ne vršite izmene ili rekonstrukcije na AirConServiceCenter.

Radovi na održavanju klima uređaja vozila ne smeju se obavljati kada je motor vruć.

Kada se vrše popravke sistema za klimatizaciju vozila temperatura sastavnih i okolnih delova mora biti manja od 405 °C.

2.2 Bezbednost pri radu sa uređajem

Uređaj ne koristite kada je velika vlaga.

Ne koristite uređaj na otvorenom kada pada kiša.

Uređaj ne koristite u blizini toplotnih izvora (npr. grejanja) ili direktno izloženog suncu.

AirConServiceCenter ne koristite u prostoriji u kojoj postoji opasnost od eksplozije (na primer u prostorijama za punjenje akumulatora ili u kabini za lakiranje).

AirConServiceCenter ne puštajte u pogon ako je oštećen.

Pre svakog puštanja u rad ili pre punjenja AirConServiceCenter-a proverite da li je uređaj sa svim servisnim crevima neoštećen i da li su zatvoreni svi ventili.

Za dopunjavanje AirConServiceCenter-a koristite samo odobrene boce za tečnost za hlađenje sa sigurnosnim ventilom.

Ispraznite servisna creva pre nego što odvojite priključke.

Koristite isključivo tečnost za hlađenje R-134a. Ako se tečnost za hlađenje meša sa drugom tečnošću za hlađenje, može doći do oštećivanja AirConServiceCenter odnosno klima uređaja u vozilu.

Koristite isključivo WAECO UV boje. Ako se koriste druge UV boje može doći do oštećivanja AirConServiceCenter.

Pre isključivanja AirConServiceCenter-a proverite da li je završen izabrani program i da li su zatvoreni svi ventili. U suprotnom može doći do curenja tečnosti za hlađenje.

Za uključivanje i isključivanje AirConServiceCenter-a koristite uvek glavni prekidač. Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok je uključen.

U dovode rashladne tečnosti na uređaju AirConServiceCenter i u klima uređaj u vozilu ne punite komprimirani vazduh. Mešavina od komprimiranog vazduha i rashladne tečnosti može biti zapaljiva i eksplozivna.

2.3 Bezbednost pri radu sa rashladnim sredstvima

Radovi na održavanju klima uređaja vozila ne smeju se obavljati kada je motor vruć.

Kada se vrše popravke sistema za klimatizaciju vozila temperatura sastavnih i okolnih delova mora biti manja od 405 °C.

Nosite opremu za ličnu zaštitu (zaštitne naočari i zaštitne rukavice) i izbegavajte telesni kontakt sa tečnostima za hlađenje. Telesni kontakt sa rashladnim sredstvom dovodi do izvlačenja toplote iz tela tako da na kontaktnim površinama mogu nastati promrzline.

Uvek vodite računa da u toku rada, punjenja ili pražnjenja rashladnih sredstava kao i prilikom popravki ili servisiranja ne dođe do curenja rashladne tečnosti i da ne dospe u tlo.

Na taj način se krše odredbe ekoloških zakona. Izbegava se takođe, da se postojanjem rashladnog sredstva u okolini uređaja otežava ili onemogućava pronalaženje mesta propuštanja na vozilu ili na uređaju.

Ne udišite isparenja rashladne tečnosti. Isparenja rashladnog sredstva doduše nisu otrovna, ali potiskuju kiseonik potreban za disanje.

Rashladno sredstvo ne sme da se koristi u prostorijama koje su u nižem nivou (npr. kanali za montažu, šahtovi). Rashladno sredstvo je teže od kiseonika i potiskuje zbog toga kiseonik potreban za disanje. Prilikom radova u neprovetrenim kanalima za montažu može doći do nedostatka kiseonika.

Preduzmite mere da isecurelo rashladno sredstvo ne dospe u kanalizaciju.

Posebne informacije o rashladnom sredstvu R-134a i o sigurnosnim merama kao i zaštiti ljudi i stvari uključujući protivpožarnu zaštitu možete da vidite u tehničkim listovima proizvođača rashladnog sredstva.

2.4 Pogonske mere kod korišćenja uređaja

Korisnik mora da obezbedi uputstvo za rad za svaki uređaj za punjenje (AirCon Service Centar) prema TRG 402. Zaposleni moraju da budu obučeni za rad sa uređajem na osnovu tog uputstva za rad.

Korisnik mora da se pobrine za to da se zaposleni barem jednom godišnje obuče u sledećim pitanjima:

- posebni rizici kod rada sa gasovima pod pritiskom
- sigurnosni propisi pri radu sa gasovima pod pritiskom
- zdravstvene mere pri radu sa gasovima pod pritiskom
- rukovanje uređajem i obavljanje servisnih radova na uređaju

Korisnik uređaja mora da se pobrine da osoblje, koje je zaduženo za servis i popravke kao i proveravanje zaptivanja, ima sertifikat za rad sa rashladnim sredstvima i uređajima za punjenje.

Sertifikati kao i znanje o važećim propisima i normama može da se stekne kroz obuku u npr. zanatskoj komori, industrijskoj i privrednoj komori ili u nekoj drugoj akreditovanoj obrazovnoj ustanovi.

2.5 Upozorenja na AirConServiceCenter-u



Pažnja!



Obratite pažnju na uputstvo za rukovanje!



Uređaj priključite samo na utičnicu sa naizmeničnom strujom od 230 V / 50 Hz!



Zaštitite uređaj od kiše!



Nosite rukavice prilikom rada sa rashladnom tečnošću!



Nosite zaštitne naočari prilikom rada sa rashladnom tečnošću!

2.6 Bezbednosni uređaji

- Sigurnosni rele za pritisak: Isključuje kompresor kada je normalan radni pritisak previsok.
- Sigurnosni ventil: Dodatni sigurnosni uređaj koji sprečava pucanje vodova ili boca u slučaju nastanka prevelikog pritiska uprkos sigurnosnog relea za pritisak.

3 Obim isporuke

AirCon Service Center i isporučeni pribor pažljivo su provereni pre otpremanja.

Nakon prispeća isporuke proverite da li su isporučeni svi navedeni delovi i da li su neoštećeni.

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni obavestite o tome preduzeće koje je odgovorno za transport.

ASC 1000 (Kat.br.: 8885200076)
Adapter za ventil boca za WAECO boce za tečnost za hlađenje
Zatvorena boca za staro ulje (500ml)
Boca za ulje kompresora za klimu
Boca za UV boju
Boca za novo ulje za drugu vrstu ulja
Zaštitne naočari / zaštitne rukavice
Uputstvo za rukovanje

ASC 2000 (Kat.br.: 8885200063)
Adapter za ventil boca za WAECO boce za tečnost za hlađenje
Adapter za bocu za novo ulje i za UV boju od 500 ml
Zatvorena boca za staro ulje (500ml)
Boca za ulje kompresora za klimu
Boca za UV boju
Boca za novo ulje za drugu vrstu ulja
Zaštitni poklopac uređaja
Zaštitne naočari / zaštitne rukavice
Uputstvo za rukovanje

ASC 2000 RPA (Kat.br.: 8885200072)
Adapter za ventil boca za WAECO boce za tečnost za hlađenje
Adapter za bocu za novo ulje i za UV boju od 500 ml
Zatvorena boca za staro ulje (500ml)
Boca za ulje kompresora za klimu
Boca za UV boju
Boca za novo ulje za drugu vrstu ulja
Zaštitni poklopac uređaja
Zaštitne naočari / zaštitne rukavice
Uputstvo za rukovanje

ASC 3000 (Kat.br.: 8885200080)
Adapter za ventil boca za WAECO boce za tečnost za hlađenje
Adapter za bocu za novo ulje i za UV boju od 500 ml
Zatvorena boca za staro ulje (500ml)
Boca za ulje kompresora za klimu
Boca za UV boju
Boca za novo ulje za drugu vrstu ulja
Zaštitni poklopac uređaja
Zaštitne naočari / zaštitne rukavice
Uputstvo za rukovanje

4 Namenska upotreba

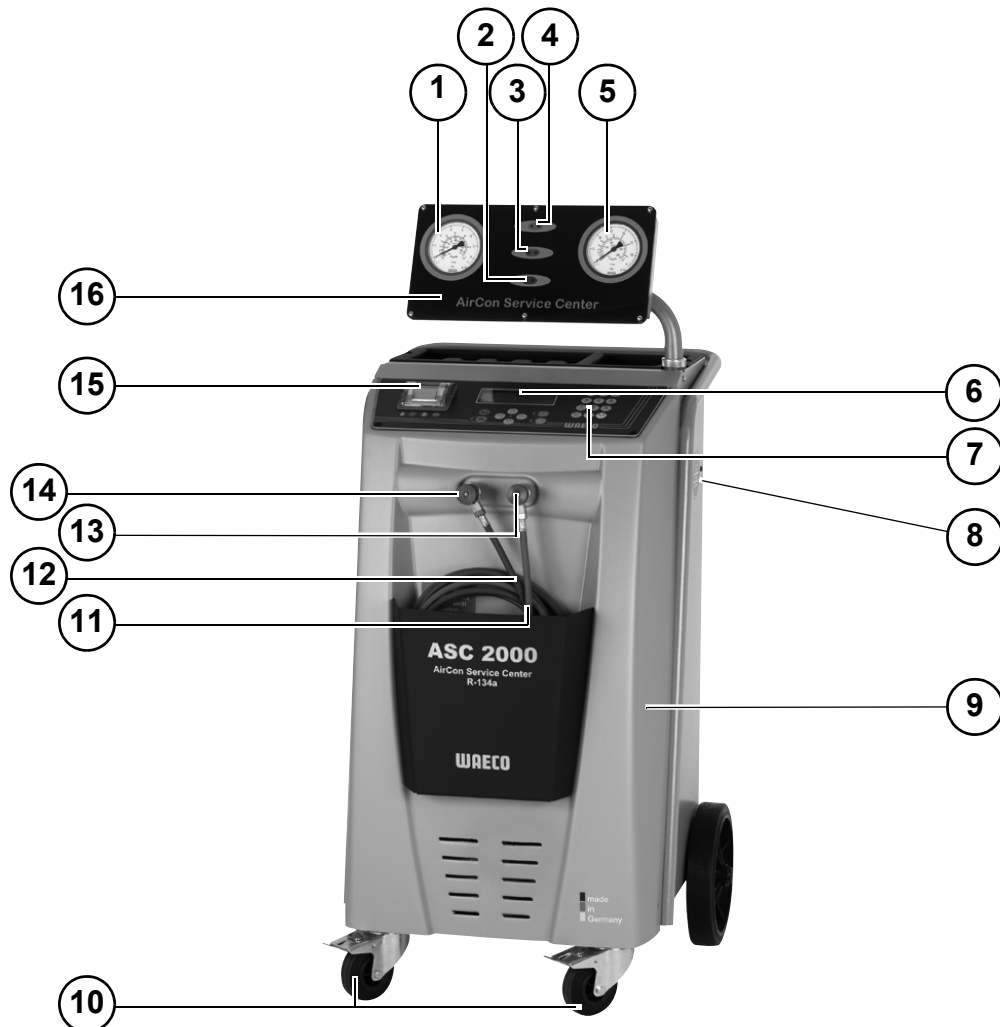
AirConServiceCenter namenjen je održavanju klima uređaja u vozilima. Uređaj je koncipiran za komercijalnu upotrebu.

Uređajem AirConServiceCenter smeju da rukuju samo osobe koje poseduju odgovarajuće stručno znanje za održavanje klima uređaja.

Uređajem AirConServiceCenter mogu da se održavaju samo klime za vozila koje koriste rashladnu tečnost R-134a.

5 AirCon Service Center – pregled

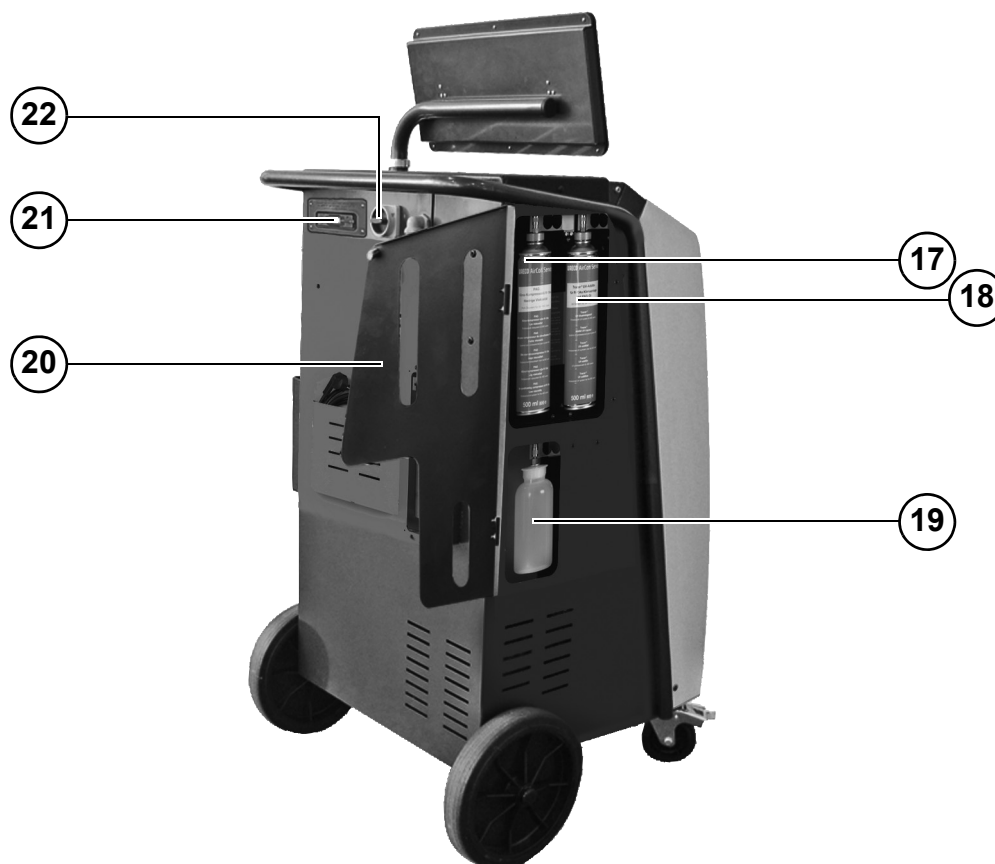
5.1 Prednja strana



- 1 Manometar za prikljuèak niskog pritiska
- 2 Signalna lampica crvena „Punjenje“
- 3 Signalna lampica plava „Vakumiranje“
- 4 Signalna lampica zelena „Prañnjenje“
- 5 Manometar za prikljuèak visokog pritiska
- 6 Displej
- 7 Tastatura
- 8 Prikljuèak za nitrogensku (azotnu) flašu (samo ASC2000RPA)
- 9 Prednji poklopac
- 10 Podesivi prednji toèkièi

- 11 Servisno crevo za nizak pritisak (plavo)
- 12 Servisno crevo za visok pritisak (crveno)
- 13 Servisni priključak za nizak pritisak (plavo)
- 14 Servisni priključak za visok pritisak (crveno)
- 15 Štampač
- 16 Pokazivačka jedinica

5.2 Zadnja strana



- 17 Boca za novo ulje
- 18 Boca za UV boju
- 19 Boca za staro ulje
- 20 Poklopac
- 21 Filter za analizu rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA)
- 22 Glavni prekidač

6 Prvo puštanje u rad

6.1 Postavljanje i uključivanje

1. AirConServiceCenter prevesti do radnog mesta i učvrstiti prednje točkove (10).

**SAVET**

U toku rada uređaj mora da stoji na čvrstoj i vodoravnoj podlozi radi ispravnog merenja.

2. AirConServiceCenter priključiti na strujnu mrežu.
3. Za uključivanje postaviti glavni prekidač (22) na I.
Na displeju (6) se nekoliko sekundi prikazuje broj programske verzije:

WAECO INTERNATIONAL			
ASC	2000	SW	x.xx
	RPA	DB	x.xx
		SN	000000

- ✓ Potom se vrši testiranje softvera AirConServiceCenters.
Kod ASC2000RPA dodatno se pojavljuje zahtev za kontrolu filtera za analizu rashladnog sredstva (poglavje „Zameniti filter za analizu rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA)“ na strani 41):

Provera programa.
Analiza rashladnog sredstva
proveriti filter !

- ✓ Na kraju postupka startovanja AirConServiceCenter prelazi u standby režim:

Brzi program	■
Pojedinačni proces	□
Drugi meniji	□
ENTER-DA	↕

6.2 Izbor jezika

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicom izabrati **↓** „**Service**“.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**5264**“.
6. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** željeni jezik.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. **STOP** pritisnuti. Aktivira se izabrani jezik i stand-by režim AirConServiceCentra.

6.3 Unošenje podataka o firmi.

Podaci o firmi se štampaju u svakom servisnom izveštaju.

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicom izabrati **↓** „**Service**“.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**3282**“.
6. Podaci o firmi se prikazuju u trećem redu na displeju (6).
Može se uneti pet redova sa po 20 znaka.
Na displeju se pojavljuje broj prikazanih redova sa podacima o firmi iza prijave „**Unesite podatke o firmi**“ („**01**“ do „**05**“).
Strelicama **↑** ili **↓** bira se željeni red podataka o firmi.
7. Pomoću tastature (7) i strelica uneti željene podatke:
Za promenu sa velikih na mala slova pritisnuti info taster .
Za brisanje pojedinačnih redova, pritisnuti kratko taster **C**.
Za brisanje prikazanog reda, pritisnuti kratko taster **C**.
8. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
9. **STOP** pritisnuti. Podešeni podaci su aktivni.
10. Ponovo pritisnuti **STOP** da bi dospeli u stand-by režim.

6.4 Unos datuma i vremena

Datum i vreme se štampaju zajedno sa podacima u firmi u svakom servisnom izveštaju.

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↕

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicom izabrati **↓** „**Service**“.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**8463**“.
6. Pomoću tastature i strelica uneti željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. Pritisnuti **STOP** da bi dospeli u stand-by režim.

6.5 Menjanje unetih vrednosti

AirCon Service Center već ima podešene vrednosti za najvažnije servisne radove. Ove unete vrednosti se automatski pojavljuju prilikom pozivanja odgovarajućeg menija.

Sledeće podešene vrednosti mogu da se prilagode u slučaju potrebe:

Parametri	Fabrički zadate vrednosti
Vreme čekanja za povećanje pritiska min.	5
Vreme vakuumiranja min.	20
Test vakuuma min.	4
Novo ulje ml.	10
UV boja ml.	7
Napuniti g.	500
Štampati recikliranu količinu?	Da
Analiza rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA)	Da
Nitrogen test (samo ASC2000RPA)	Da

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

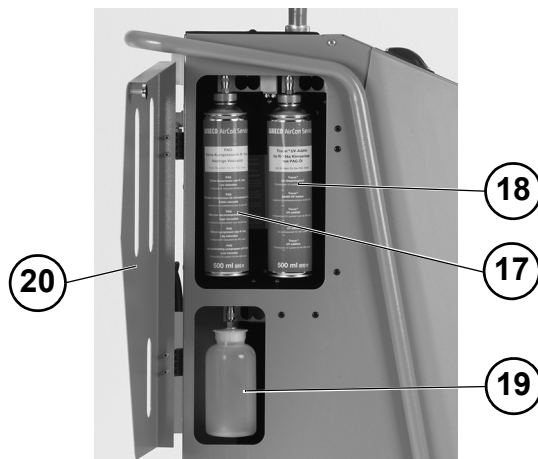
Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicom izabrati **↓** „**Service**“.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**7388**“.
6. Pomoću tastature i strelica uneti željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. Pritisnuti **STOP** da bi dospeli u stand-by režim.

6.6 Postavljanje boca za ulja i UV boju

Aktuelne postojeće količine prikazuju se u informacionom meniju (poglavje „Pozivanje informacionog menija“ na strani 21).

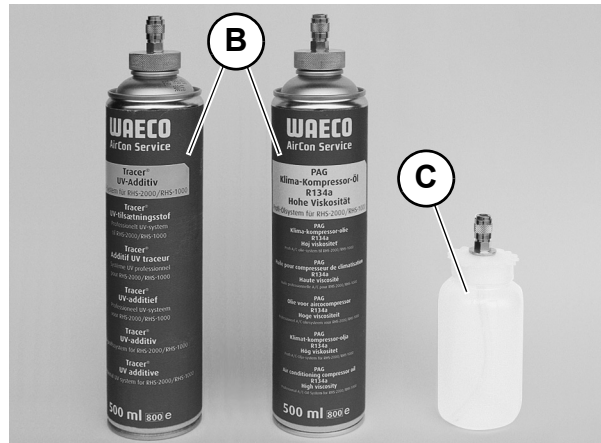
1. Otvoriti poklopac **(20)** na levoj strani i postaviti bocu na brzohodni zatvarač:
 - Boca za novo ulje **(17)**
 - Boca za UV boju **(18)** i
 - Boca za staro ulje **(19)**



2. Zatvoriti poklopac **(20)**.
3. Uneti veličinu boce za novo ulje i UV- boju (poglavje „Upisivanje veličine boce (samo za ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)“ na strani 19).

6.7 Upisivanje veličine boce (samo za ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)

Za novo ulje i UV boju mogu se koristiti boce od 500 ml (**B**) ili 250 ml (**C**).
Određena veličina boce mora da se upiše u AirCon ServiceCenter.



1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicom izabrati **↓** „**Service**“.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**2688**“.
6. Strelicama aktivirati željena polja (tamna polja su aktivna).
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. Pritisnuti **STOP** da bi dospeli u stand-by režim.
9. Izvršiti kontrolu kalibracije vaga (poglavje „Kontrola kalibracije vaga (samo ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)“ na strani 38).

6.8 Punjenje unutrašnje boce za rashladnu tečnost

Kada se AirConServiceCenter prvi put pušta u rad, mora da se napuni unutrašnja boca za rashladnu tečnost iz spoljašnje boce i to najmanje sa 5000g rashladne tečnosti.



SAVET

Vodite računa i o uputstvima na bocama sa rashladnom tečnošću!

Aktuelne postojeće količine prikazuju se u informacionom meniju (poglavlje „Pozivanje informacionog menija“ na strani 21).

U ponudi su tri različite vrste boca sa rashladnom tečnošću:

- Boce za rashladnu tečnost bez uspravne cevi (npr. WAECO Art. 8887100002)
Ove boce za rashladnu tečnost imaju **jedan** priključak.
Prilikom punjenja AirConServiceCenters priključci moraju da se nalaze dole (bodu okrenuti naopako).
- Boca sa rashladnom tečnošću sa uspravnom cevi
Ove boce za rashladnu tečnost imaju **jedan** priključak.
Prilikom punjenja AirConServiceCenters priključci moraju da se nalaze gore (bodu okrenuti uspravno).
- Boca sa rashladnom tečnošću sa uspravnom cevi
Ove boce za rashladnu tečnost imaju **dva** priključka. Za punjenje AirConServiceCenters koristi se priključak označen sa **L** (= liquid / tečno).
Prilikom punjenja AirConServiceCenters priključci moraju da se nalaze gore (bodu okrenuti uspravno).

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Punjenje int.boce**“:

Punjenje int.boce	☒
Pranje A/C	☐
Kalibracija vaga	☐
Servis	☐

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju.
6. Nakon punjenja prikazuje se količina rashladne tečnosti u unutrašnjoj boci. **STOP** pritisnuti za napušanje menija.
Pritisnuti ponovo **STOP** da bi dospeli u stand-by režim. Uređaj je sada spreman za rad.

6.9 Pozivanje informacionog menija

U informacionom meniju daju se informacije o aktuelnoj količini punjenja kao i vremenskoj pedešenosti AirConServiceCenters.

Informacioni meni se poziva iz stand-by režima.

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↕

1. U stand-by režimu pritisnuti i držati pritisnutim taster „i“.

✓ Prikazuje se:

- Količina punjenja rashladne tečnosti
- Postojeća količina novog ulja
(samo ASC2000, ASC2000RPA i ASC3000)
- Postojeća količina UV boje
(samo ASC2000, ASC2000RPA i ASC3000)
- Vreme
- Datum

Ras. tecnost	g.	5885
Novo ulje	ml	240
UV boje	ml	235
08:37:40		07/02/06

6.10 Priključiti azotnu (nitrogensku) bocu (samo ASC2000RPA)

**OPREZ!**

Pritisak na izlazu nitrogenske (azorne) boce sme da iznosi najviše 12 bara.

**SAVET**

Da bi mogla da se izvrši kontrola zaptivenosti pomoću nitrogenskog testa, mora da se priključi eksterna nitrogenska (azotna) boca na AirConServiceCenter.

1. Namestite regulator pritiska na azotnu (nitrogensku) bocu na maks. 12 bara.
2. Priključno crevo od nitrogenske (azotne) boce povezati priključkom (8) za nitrogensku (azotnu) bocu.



3. Otvoriti ventil za nitrogenskoj (azotnoj) boci.

7 Pogon



OPREZ!

U toku servisa klime moraju da se isključe motor i klima uređaj.

7.1 Brzi program



SAVET

U meniju „**Brzi program**“ vrši se automatski servis klime. Mora da se unese samo količina navedena na nalepnici u vozilu ili iz banke podataka.

U meniju „**Automatski pogon**“ automatski se redno vrši:

- Uzimanje uzorka i analiza rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA)
- Usisavanje rashladne tečnosti
- Recikliranje rashladnog sredstva (čistoća odgovara SAE J 2099)
- Kontrola porasta pritiska
- Ispuštanje starog ulja
- Nitrogen test (samo ASC2000RPA)
- Kontrola zaptivenosti/ kontrola prekomernog pritiska (samo ASC2000RPA)
- Evakuisanje postrojenja
- Kontrola zaptivenosti / vakuumaska kontrola
- Dopunjavanje potrebne količine novog ulja
- Sipanje UV boje
- Punjenje rashladnim sredstvom

Na kraju svakog izvršenog procesa štampa se servisni izveštaj. Samo ako je proces uspešno izvršen, počinje se sa narednim procesom.

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCenters prvo prikopčajte na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Brzi program**“:

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	☐

3. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
4. Na tastaturi (**7**) i strelicama uneti željene podatke o vozilu.
5. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
6. Upišite količinu rashladne tečnosti. Odgovarajuću količinu pročitajte na nalepnici u vozilu i unesite je pomoću tastature (**7**) i strelica ili koristite bazu podataka AirConServiceCentra.

**PAŽNJA!**

U slučaju nedoumice koristite vrednost navedenu na nalepnici u vozilu.

7. Izabrati željeno podešavanje (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju (6).
8. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) i strelicama uneti željene podatke i pritisnuti taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnuti **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
Ako se u režimu baze podataka pritisne taster „i“ – na displeju (6) se prikazuju informacije o količini i vrstama ulja.

**SAVET**

- Kod zaprljanog rashladnog sredstva (analiza moguća samo sa ASC2000RPA), prekinuti rad klima uređaja i isprazniti ga preko stanice sa usisavanje rashladnog sredstva, WAECO broj artikla 8885200059.
- **Samo ASC2000RPA:** Ukoliko je potrebno, nakon završetka faze recikliranja na displeju (6) se pojavljuje prijava „**NKG ispuštanje**“. Pri tome se Nekondenzujući gasovi (na primer vazduh ili azot) automatski ispuštaju u atmosferu.

- ✓ Nakon servisa klime pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva (11) i (12) AirConServiceCenters sa klima uređaja.
9. Odvojiti servisna creva (11) i (12) i potvrditi sa **ENTER**.
Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
10. Poklopce ventila klime uvrnuti na priključke.

7.2 Korisničke šifre

Postoji mogućnost da se stanica za servisiranje klima uređaja zaštiti ličnom korisničkom šifrom od neovlašćenog pristupa. Kada je ta funkcija aktivirana, nakon uključivanja se traži korisnička šifra, bez koje uređaj ne može da se startuje. Može postojati do 10 različitih korisnika sa svojom individualnom šifrom.

7.2.1 Postavljanje korisničke šifre

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↑

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

3. Tasterom sa strelicom izaberite **↓** „**Servis**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Pranje A/C	☐
Kalibracija vaga	☐
Servis	☒
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

4. Unesite šifru „**9786**“ i potvrdite sa **ENTER**, da bi prešli u administrativni meni „**ADM**“:

Servis	----
--------	------

5. Unesite šifru administratora „**0000**“ (fabričko podešavanje) i potvrdite sa **ENTER**:

Insert ADM Code	----
-----------------	------



SAVET

Iz sigurnosnih razloga svaki put mora da se izabere nova šifra administratora koja ne sme da bude "0000" jer se kompletna funkcija inače ponovo deaktivira.

Pomoću šifre administratora mogu da se unesu korisnici.

6. Unošenje nove šifre administratora:

ADM AREA	
Insert new code	----

7. Potvrđivanje nove šifre administratora:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Strelicama ↑ ili ↓ izabrati pojedinačnog korisnika:

```
ADM AREA
User number 1
```

9. Odrediti četvorocifrenu individualnu korisničku šifru (ako se ovde odredi šifra, uređaj može da se pusti u rad samo sa ovom šifrom).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Potvrditi korisničku šifru:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**SAVET**

Žutim info tasterom može se vršiti prebacivanje sa velikih na mala slova.

11. Unesite korisničko ime i potvrdite unos sa **ENTER**:

```
ADM AREA
User number 1
User name
Max Mustermann
```

```
ADM AREA
User number 1
Max Mustermann
```

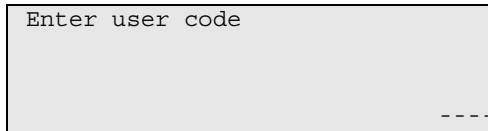
**SAVET**

Unet je korisnik i meni se ponovo vraća na izbor korisnika. Možete uneti novog korisnika ili napustiti meni sa **STOP**.

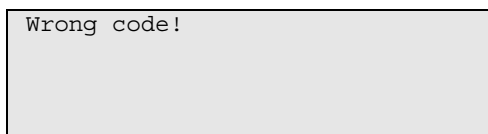
7.2.2 Unošenje korisničke šifre

Pri uključivanju servisne stanice za klima uređaje podaci o uređaju se prikazuju na displeju. Ako postoje korisničke šifre, mora da se unese samo jedna šifra da bi se stanica aktivirala.

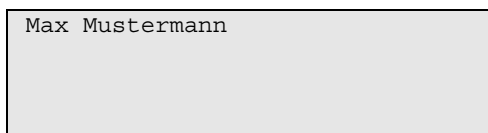
1. Unesite odgovarajuću korisničku šifru.



U slučaju unosa pogrešne korisničke šifre prikazuje se sledeća prijava greške.



Nakon uspešnog unosa stanica se aktivira i podiže sistem. Prikazuje se korisničko ime:



7.3 Postavljanje lične baze podataka

U ovu bazu podataka mogu da se unesu do 100 specifičnih vozila klijenata sa odgovarajućim količinama punjenja.

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „Brzi program“:

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Nakon unosa oznake vozila (u ovom slučaju može da se ostavi otvoreno) potvrdite sa **ENTER**.

PODACI O VOZILU
REG. BR:

4. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „Baza podataka“ i potvrditi sa **ENTER**.

Napuniti	g	500
Baza podataka	☒	
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓	

5. Izaberite **Personal DB** i potvrdite sa **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. U ovoj praznoj bazi podataka strelicama **↑** ili **↓** izabrati odgovarajući unos i potvrditi sa **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Za promenu unosa pritisnuti žuti taster „Info“.

0	
g	---
0	
i-DB set	

8. U slobodna polja uneti podatke o vozilu (model, tip) i potvrditi sa **ENTER**.

_____	0

_____ g _____	0

9. Uneti količinu rashladnog sredstva i potvrditi sa **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004	g. 500

- ✓ Unos je izvršen.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

Možete izvršiti jedan jedini unos (izabrati strelicama, zatim na opisani način) ili napustiti meni sa tasterom „**STOP**“.

Lični unosi se pamte na elektronskoj štampanoj kartici, a ne na flash memorijskoj kartici! Unosi dakle ostaju sačuvani pri ažuriranju softvera.

Unosi su hronološki poređani (ne alfanumerički).

7.4 Prikazivanje potrošnje rashladnog sredstva

Stanica pamti podatke o količini napunjenog i potrošenog rashladnog sredstva. Oni mogu direktno da se štampaju u slučaju godišnjeg ili mesečnog pregleda.

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Brzi program**“:

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↑

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

3. Tasterom sa strelicom izaberite **↓** „**Servis**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Ispiranje A/C.	☐
Resetovanje vage na nulu	☐
Servis	☒
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↑

4. Unesite šifru „**9051**“ i potvrdite sa **ENTER**

Servis	

5. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željenu godinu i potvrdite sa **ENTER**.

2013	☒
------	-------------------------------------

Primer

R134a iz klime	
Ukupno	2013
g.	18650
← STAMPA STOP-IZLAZ	

„**R134a iz klime**“ pokazuje količinu potrošenog rashladnog sredstva. Ovde je u 2013. godini potrošeno ukupno 18 650 g rashladnog sredstva sa stanicom.

Strelicom ↓ se prikazuje sledeća ukupna količina napunjenog rashladnog sredstva u odgovarajućoj godini:

R134a u klimu	
Ukupno	2013
g.	9000
← STAMPA STOP-IZLAZ	

Pritiskom na taster sa strelicom ↓ na displeju se prikazuje mesečni pregled:

R134a iz klime	
	01/2013
g.	2400
← STAMPA STOP-IZLAZ	

Ovde je u januaru 2013 potrošeno ukupno 2 400 g rashladnog sredstva. U mesečnom pregledu se naizmenično prikazuje napunjena i potrošena količina.

Pregled može da se štampa pritiskom na taster **Enter**. Tasterom „**STOP**“ zatvorite pregled.

7.5 Kontrola klime bez servisa rashladnog sredstva



SAVET

Kontrola klime može da se izvrši samo kod vozila koja imaju priključak za podpritisak i visoki pritisak odnosno samo jedan priključak za podpritisak.

Ukoliko se kod nekog klima uređaja vrši i testiranje ispravnosti (bez ispuštanja i recikliranja rashladnog sredstva), po obavljenom testu bi u servisnim crevima klima uređaja nedostajalo postojeće rashladno sredstvo iz sistema klima uređaja. Tačka iz menija „**Kontrola klime**“ je uvedena da bi se kompenzovala ova nedostajuća količina.



SAVET

Kod dosadašnjih standardnih funkcionalnih procesa „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni proces**“ već postoji kompenzacija količine punjenja za servisna creva, tako da ovde može da se izvrši na kraju testiranje ispravnosti klima uređaja na običajeni način (servisna creva se prazne od uređaja).

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCentra prvo priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. Pokrenuti motor i uključiti klima uređaj.
3. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↕

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**test klima uređaja**“:

Kontrola klime	☒
Servis	☐
ENTER-DA STOP-IZLAZ	

- ✓ Pojavljuje se zahtev za kontrolom klima uređaja:

Klima uređaj
kontrolisati
STOP-EXIT

6. Ispitati prekomerni pritisak i podpritisak u klima uređaju prema podacima proizvođača.

7. Za završetak testa klima uređaja pritisnuti **STOP**.

Otkacite crevo VP
sa klima uređaja!

ENTER-DA

**SAVET**

Samo ASC2000RPA: Ukoliko je potrebno, pojavljuje se nakon završetka faze recikliranja na displeju (6) prijava „**NGC aktiviran!**“. Pri tome se Nekondenzujući gasovi (na primer vazduh ili azot) automatski ispuštaju u atmosferu.

8. Zatvoriti HD brzu spojnicu i skinuti je sa klima uređaja.
Ako ste za skidanje HD brze spojnice isključili motor na vozilu, tada ga ponovo startuje i uključite klima uređaj.
- ✓ Prikazuju se sledeće prijave na displeju.

Sačekajte !
Servisna creva
se prazne!

Kraj programa !

STOP-EXIT

9. Za završavanje testa klima uređaja pritisnuti taster „**Stop**“.

7.6 Pojedinačni procesi

U meniju „**Pojedinačni proces**“ servis klime vrši se korak po korak. Mogu se vršiti iste operacije kao i kod automatskog programa, ali pojedine operacije mogu i da se izostave. Osim toga, za svaku operaciju mogu da se individualno da se na tastaturi unesu dotične vrednosti. Pore toga, u ovom meniju mogu se uneti podaci u vozilu za servisni protokol.

U meniju „**Pojedinačni proces**“ mogu se obaviti sledeća tri procesa pojedinačno:

- Pražnjenje klima uređaja: Uzimanje uzorka i analiza rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA), usisavanje, recikliranje rashladnog sredstva, provera porasta pritiska, ispuštanje starog ulja.
- Vakumiranje: Nitrogenski test (samo ASC2000RPA), ispitivanje zaptivenosti / prekomerni pritisakkontrola (samo ASC2000RPA), evakuacija postrojenja, ispitivanje zaptivenosti / kontrola vakuuma.
- Punjenje klima uređaja: Punjenje novog ulja, punjenje UV boje, punjenje rashladnog sredstva.

Na kraju svakog izvršenog procesa štampa se servisni izveštaj.

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCentra prvo prikopčajte na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Pojedinačni proces**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↑

3. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
4. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju:
Izaberite željeno podešavanje (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**.
5. Po potrebi korisničkom tastaturom i strelicama uneti željene podatke i pritisnuti taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnuti **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.

**SAVET**

Kod zaprljanog rashladnog sredstva (analiza moguća samo sa ASC2000RPA), prekinuti rad klima uređaja i isprazniti ga preko stanice sa usisavanje rashladnog sredstva, WAECO broj artikla 8885200059.

- ✓ Nakon servisa klime pojavljuje se zahtev za raskopčavanje servisnih creva AirConServiceCentra sa klima uređaja.
- 6. Odvojiti servisna creva (11) i (12) i potvrditi sa **ENTER**.
- ✓ Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
- 7. Poklopce ventila klime uvrnuti na priključke.

7.7 Pranje A/C sistema

U meniju „**Pranje A/C sistema**“ klima uređaj se pere svežom rashladnom tečnošću. Pranje je se koristi za zamenu starog ulja kompresora ili za maksimalno uklanjanje metalnih ostataka iz uređaja.

Pre pranja mora prvo da se isprazni rashladna tečnost iz klima uređaja. Nakon toga treba da se iz rashladnog kola odvoje komponente koje ne mogu da se peru (na primer kompresor ili filter). Nakon toga se komponente koje se peru povezuju preko specijalnih adaptera sa servisnim priključcima AirConServiceCentra u kružni tok pranja.

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCentra prvo prikopčajte na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Pojedinačni proces**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↑ ↓

3. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
4. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) uneti željene podatke i pritisnuti taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnuti **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
5. Izaberite „**Praznjenje klima uredjaja?**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**.
6. Za „**Čekati na povećanje pritiska**“ uneti 1 minut i potvrditi sa **ENTER**.
7. „**Vakumiranje**“ odbiti sa **NE** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi sa **ENTER**.
8. „**Punjenje klima uredjaja**“ odbiti sa **NE** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi sa **ENTER**.
9. „**Startovati proces**“ izabrati sa **ENTER**.
10. Od kružnog toka rashladnog sistema odvojiti komponente koje ne mogu da se peru. Ove komponente su na primer:
 - kompresor
 - linijski filter
 - fiksna prigušnica
 - sabirni rezervoar
 - filter sušač
 - ekspanzioni ventil
11. Komponente klime koje se peru povezati preko specijalnih adaptera sa servisnim priključcima (13) i (14) AirConServiceCentra u kružni tok pranja.

12. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

13. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

14. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Pranje A/C sistema**“:

Pranje A/C	☒
Kalibracija vaga	☐
Servis	☐
ENTER-DA STOP-IZLAZ	↓

15. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) uneti željene podatke i pritisnuti taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnuti **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.

16. Izabrati strelicama **↑** ili **↓** da li se pere kompletna klima ili samo pojedinačne komponente.

Pranje A/C sistema	☒
Pranje A/C komponenti	☐
ENTER-DA STOP-IZLAZ	↓

17. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

18. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju.



SAVET

- Kod zaprljanog rashladnog sredstva (analiza moguća samo sa ASC2000RPA), prekinuti rad klima uređaja i isprazniti ga preko stanice sa usisavanje rashladnog sredstva, WAECO broj artikla 8885200059.
- **Samo ASC2000RPA:** Ukoliko je potrebno, pojavljuje se nakon završetka faze recikliranja na displeju (6) prijava „**NKG ispuštanje**“. Pri tome se Nekondenzujući gasovi (na primer vazduh ili azot) automatski ispuštaju u atmosferu.

- ✓ Nakon završenog pranja aktivira se stand-by režim AirConServiceCentra.

19. U slučaju potrebe ukloniti adapter iz kružnog toga pranja i ponovo priključiti sve komponente na rashladni kružni tok.
Odgovarajuće priključke AirConServiceCentra prikopčajte na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.

20. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Pojedinačni proces**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	☐

21. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
22. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) uneti željene podatke i pritisnuti taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnuti **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
23. „**Praznjenje klima uređaja?**“ odbiti sa **NE** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi sa **ENTER**.
24. Izaberite „**Vakumiranje**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**.
25. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) uneti željene podatke i pritisnuti taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnuti **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
26. Izaberite „**Punjenje klima uređaja ?**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**.
27. Usipati količinu rashladne tečnosti (obratiti pažnju na količinu ulja kompresora).
28. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju (6).
Izaberite željeno podešavanje (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**.
29. „**Startovati proces**“ izabrati sa **ENTER**.
- ✓ Nakon procesa punjenja pojavljuje se zahtev za raskopčavanje servisnih creva AirConServiceCentra sa klima uređaja.
30. Odvojiti servisna creva (11) i (12) i potvrditi sa **ENTER**.
Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
31. Poklopce ventila klime uvrnuti na priključke.

8 Servisni radovi

8.1 Kontrola kalibracije vaga (samo ASC2000, ASC2000RPA, ASC3000)



PAŽNJA!

Za korektno merenje količine ulja i UV boja potrebno je da se redovno proverava i po potrebi ponovo utvrđuje kalibracija vaga.

Nova kalibracija je potrebna:

- ukoliko količina neke boce odstupa za više od 10ml od zadate vrednosti
- nakon potresa AirConServiceCentra (npr. transport preko neravne površine)
- svaka četiri do šest tjedana

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

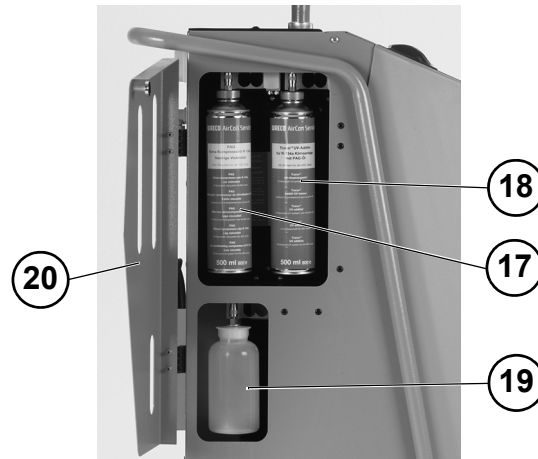
2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Kalibracija vaga**“:

Punjenje int.boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vaga	☒
Servis	☐

Pojavljuje se zahtev za skidanje rezervoara sa vage:

Skinite bocu sa vage !	
ENTER-DA STOP-IZLAZ	

4. Da bi se proverile nulte tačke vage za ulja i UV boje, otvoriti poklopac (20) sa leve strane i skinuti bocu sa brzohodnog zatvarača.
 - Boca za novo ulje (17)
 - Boca za UV boju (18) i
 - Boca za staro ulje (19)



Kada su vage rasterećene potvrditi sa **ENTER**.

Treperi zahtev za skidanje boca sa vage.

Kada se završi kalibriranje vage, ponovo se pojavljuje meni za izbor vage.

5. Boce ponovo postaviti u radni položaj:
Boce za ulja (17) i (19) i UV boju (18) ponovo priključiti na brzohodni zatvarač i zatvoriti poklopac (20).
6. Dva puta pritisnuti **STOP** da bi dospeli u stand-by režim.

8.2 Zamena filtera sušača

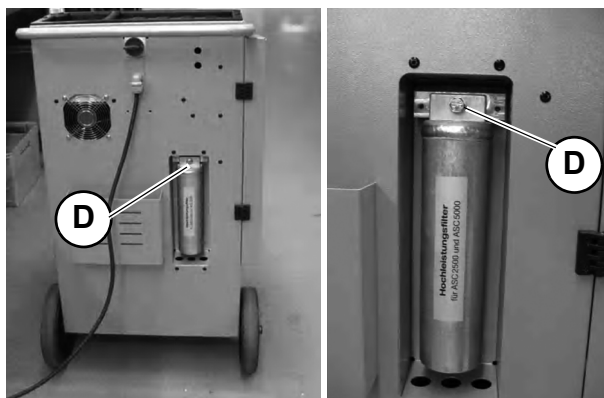
1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Pojedinačni proces**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	☐

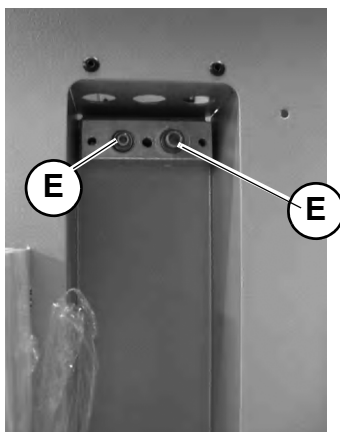
2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Preskočiti traženje „**Podaci o vozilu**“ itd.
4. Izabrati „**Praznjenje klima uređaja?**“.
5. „**Čekati na povećanje pritiska min.**“ postaviti na „**1**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
6. „**Vakumiranje**“ odbiti sa „**Ne**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
7. „**Punjenje klima uređaja ??**“ odbiti sa „**Ne**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. „**Startovati proces?**“ izabrati.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

Servisna creva se sada prazne i osnovni meni servisne stanice za klima uređaj je aktiviran. Kompresor interno proizvodi slab podpritisak tako da se filter može zameniti uz najniži gubitak rashladnog sredstva.

9. Odvrnite vijak (**D**) iz držača i pravo izvucite filter za sušenje.



10. Zamenite O-prstenove (E).



11. Umetnite novi sušač i pritegnite vijak na maks. 15 Nm.

8.3 Zameniti filter za analizu rashladnog sredstva (samo ASC2000RPA)



SAVET

Filter za analizu rashladnog sredstva (21), WAECO broj artikla 4440600076, mora da se zameni kada se na beloj površini filtera pojave crvene tačke.



1. Filter za analizu rashladne tečnosti (21) izvući iz držača.
2. Izvući oba creva sa filtera.
3. Oba creva utaknuti na novi filter za analizu rashladnog sredstva, pri tome voditi računa o smeru protoka (strelica)!
4. Filter za analizu rashladnog sredstva staviti u držač.

8.4 Kalibriranje senzora pritiska

Za ispravno merenje pritiska potrebno je da se pravilno kalibrira senzor pritiska.

Kalibriranje je potrebno:

- na svakih četiri nedelje
- nakon potresa AirConServiceCenters
- nakon svake zamene ulja za vakuum pumpu
- kada se na displeju prikazuju nestvarne vrednosti pritiska

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Servis**“:

Punjenje int.boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vaga	☐
Servis	☒

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**2224**“.
6. „**Senzor pritiska**“ potvrditi sa **ENTER**.
7. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju:
 - Odvrnuti servisne priključke **(13)** i **(14)** sa servisnih creva **(11)** i **(12)**.
 - Pomoću tastature **(7)** uneti aktuelni lokalni atmosferski pritisak i potvrditi sa **ENTER**.



SAVET

Aktuelni lokalni atmosferski pritisak za vaš region možete saznati npr. na internetu, na adresi <http://www.meteo24.de/wetter/> pod „Luftdruck“ (pristisak vazduha).

8. Kada se uspešno završi kalibriranje pritisnuti **ENTER** za napuštanje menija.
9. Dva puta pritisnuti **STOP** da bi dospeli u stand-by režim.
10. Ponovo pritegnuti servisne priključke **(13)** i **(14)** rukom na servisna creva **(11)** i **(12)** – pri tome voditi računa o plavim i crvenim oznakama na servisnim priključcima i servisnim crevima!

8.5 Zamena ulja u vakuum pumpi



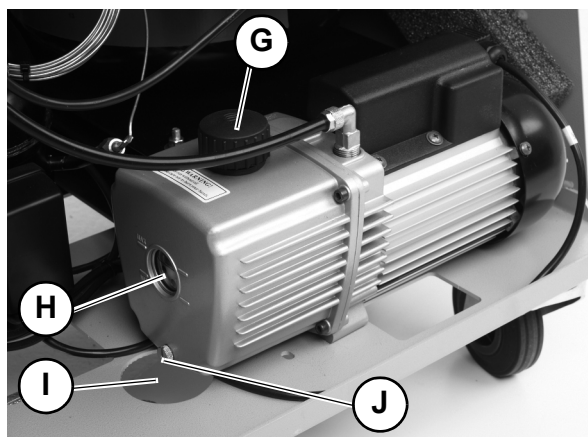
UPOZORENJE!

Pre otvaranja kućišta isključite AirConServiceCenter i izvucite mrežni utikač.

1. Ostavite da vakuum pumpa pre zamene ulja radi oko 10 minuta (manuelno preko izbora manija).
2. Demontirati prednji poklopac:
Odvrtiti zavrtnje (D) komandne table i komandnu tablu preklopiti nagore. Potom odvrnuti zavrtnje (E) na prednjem poklopcu i skinuti prednji poklopac.



3. Postaviti sud dovoljan za ½ litra ispod AirConServiceCenter. Prilikom ispuštanja ulja iz vakuum pumpe curi kroz otvor (I) na dnu uređaja.



4. Odvrnuti zavrtnj za punjenje ulja (G).
5. Za ispuštanje ulja odvrnuti zavrtnj (J).

6. Kada je ulje potpuno ispušteno iz kućišta pumpe ponovo zavrnite zavrtanj za ispuštanje ulja (**J**).
7. Napunite novo ulje za vakuum pumpu do sredine kontrolnog prozora (**H**) i ponovo zavrnite zavrtanj za punjenje ulja (**G**).
8. Montirati prednji poklopac i komandnu tablu i utaknuti mrežni utikač.

Nakon završetka servisnih radova mora da se ugasi dotična servisna prijava (counter reset).

9. U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“.
10. Unesite šifru „**7782**“.
- ✓ Prvo se pojavljuju ukupne vrednosti (od prvog puštanja u rad – ne mogu se resetovati).
11. Da bi se došlo do vrednosti koje mogu da se resetuju, pritisnite četiri puta strelicu **↓**.
12. Pratite uputstva na displeju!

8.6 Usisati zaprljano rashladno sredstvo

Ukoliko se pri analizi (samo ASC2000RPA) utvrdi da usisano rashladno sredstvo sadrži neko drugo sredstvo osim R-134a, AirConServiceCenter prekida proces usisavanja i zaprljano rashladno sredstvo ostaje u klima uređaju. U tom slučaju mora se zaprljano rashladno sredstvo ispumpati iz servisnih creva AirConServiceCentersi iz klima uređaja i to pomoću stanice za usisavanje rashladnog sredstv, WAECO broj artikla 8885200059.

1. Skinuti servisna creva (**11**) i (**12**) sa klima uređaja.
2. Servisna creva (**11**) i (**12**) isprazniti pomoću stanice za usisavanje rashladne tečnosti, WAECO broj artikla 8885200059 prema uputstvu za rukovanje.
3. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Pojedinačni proces**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↓

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Samo ASC2000RPA: Da bi se postupak evakuacije znatno skratio, može da se izabere „**nitrogen test**“ pri standardnim uslovima (poglavje „Menjanje unetih vrednosti“ na strani 17).
6. Izabrati meni „**Vakuumiranje**“ (poglavje „Pojedinačni procesi“ na strani 33) i izvršiti vakuumsku fazu u trajanju od jednog minuta.
7. Klima uređaj na vozilu isprazniti prema uputstvu za rukovanje stanicom za usisavanje rashladnog sredstva, WAECO broj artikla 8885200059.

8.7 Korekcija količine punjenja kod dužih servisnih creva

Ako su potrebna duža ili kraća servisna creva za uređaj, potrebno je prilagoditi količinu za nova servisna creva.



SAVET

Servisna creva za stranu sa visokim pritiskom i za stranu sa niskim pritiskom moraju uvek biti iste dužine, jer količine neće biti ispravno merene.

1. U stand-by režimu strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

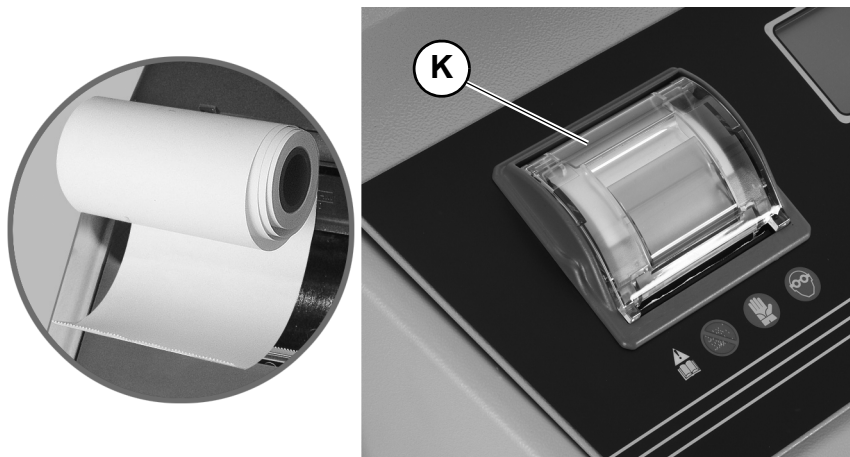
2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Servis**“:

Punjenje int.boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vaga	☐
Servis	☒

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
5. Uneti šifru „**7732**“.
6. Dužinu creva uneti u santimetrima.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

8.8 Zamena papira na štampaču

1. Kod zamene rolne papira na štampaču (**15**) podignite pravo poklopac (**K**).



2. Postaviti novu rolnu papira kao što je prikazano na slici i zatvoriti poklopac (**K**).

8.9 Zamena WAECO Flash-Memory-Card

U AirConServiceCentru nalazi se WAECO Flash-Memory-kartica. WAECO Flash-Memory-kartica sadrži:

- program AirConServiceCentra
- bazu podataka sa tipovima vozila i odgovarajućim količinama punjenja klima uređaja

Da bi imali aktuelne podatke mora se uvek instalirati najnovija WAECO Flash-Memory-kartica.



SAVET

- Prilikom zamene stare WAECO Flash-Memory-kartice aktuelnom karticom zadržavaju se individualni podaci o uređaju (kao na primer podaci o firmi i stanje brojača).
- Stara Flash-memory-kartica više nije potrebna i može da se ukloni u skladu sa propisima o očuvanju životne sredine.

Informacije o najnovijim WAECO Flash Memory karticama možete dobiti na WAECO Hotline (tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-191).



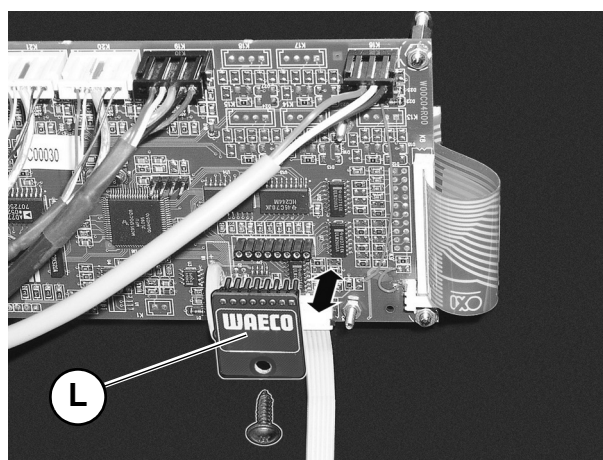
UPOZORENJE!

Pre otvaranja kućišta isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

1. Odvrnuti zavrtnanj (D) komandne table i komandnu tablu preklopiti nagore.



2. Odvojiti pričvrсни deo za WAECO Flash-Memory-karticu i izvući WAECO Flash-Memory-karticu (L).



3. Novu WAECO Flash-Memory-karticu zakačiti i pričvrstiti.
4. Komandno polje spustiti i zavrnuti zavrtnje.
5. Zatvoriti komandno polje i utaknuti mrežni utikač.
6. Uključiti uređaj i slediti uputstva na displeju.



SAVET

Nakon ponovnog uključivanja moraju se vrednosti preneti sa Flash-Memory kartice na uređaj. U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru 1518. Sledeće informacije na displeju potvrdite sa **ENTER**!

8.10 Čišćenje i nega

- Po potrebi očistite kućište vlažnom krpom. Ako je potrebno dodajte i sredstvo za pranje posuđa. Ne koristite rastvore ili sredstva za ribanje.
- Redovno proveravajte servisna creva (11) i (12) i servisne spojnice (13) i (14) na oštećenja. AirCon ServiceCenter ne puštajte u pogon ako je oštećen.

9 Uklanjanje

9.1 Uklanjanje ispuštenih tečnosti

**PAŽNJA!**

Staro ulje je poseban otpad.

Staro ulje ne mešajte sa drugim tečnostima.

Staro ulje do uklanjanja čuvajte u odgovarajućim rezervoarima.

9.2 Uklanjanje materijala za pakovanje

- Materijal za pakovanje od kartona predajte na zbirnom mestu za stari papir.
- Plastične delove pakovanja bacite u žuti kontejner.

9.3 Uklanjanje starog uređaja

- Kada AirConServiceCenter konačno prestanete da koristite, prvo uređaj ispraznite od svih tečnosti i uklonite tečnosti u skladu sa propisima o očuvanju životne sredine.
- Stari uređaj odnesite do najbližeg centra za recikliranje ili se obratite servisnoj službi WAECO.

10 Šta uraditi, kada?

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Pritisak previsok u unutrašnjoj boci“	Normalna prijava u toku procesa recikliranja.	Za dalje pritisnite ENTER tri sekunde. Ukoliko se ponovo pojavi prijava, obavestite servis.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Inter. boca puna!“	Unutrašnja boca za rashladnu tečnost je suviše puna da bi mogla da primi količinu koja se prazni iz klime.	Sadržaj unutrašnje boce za rashladnu tečnost isprazniti.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Jos pritiska u A/C sistemu Usisavanje započelo!“	Normalna prijava na početku procesa vakumiranja. Još uvek ima pritiska u klima uređaju.	Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Pritisak u A/C sistemu klima uređaja“	Prijava u toku procesa vakumiranja. Ima pritiska u klima uređaju.	Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.
Na displeju se pojavljuje „Nivo vakuuma nedovoljan! Želite dalje?“	Prijava u toku procesa vakumiranja kada je pritisak u klima uređaju nakon 8 minuta još uvek veći od 50 mbar.	Proveriti da li propušta klima uređaj odnosno priključke AirCon Service Centra na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „A/C propušta! Želite dalje?“	Prijava na kraju procesa vakumiranja. Klima uređaj ima gubitak vakuma veći od 120 mbar u kontrolnom vremenu.	Proveriti da li propušta klima uređaj odnosno priključke AirCon Service Centra na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „Ispraznite bocu za staro ulje!“ (samo ASC 2000, ASC 2000 RPA i ASC 3000)	Prijava u toku procesa pražnjenja i recikliranja, kada se u boci za staro ulje nalazi više od 150 ml starog ulja.	Sadržaj boce za staro ulje odmah isprazniti.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Nema vakuuma za punjenje ulja i UV boje!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno vakuuma u klima uređaju da bi se prekinuo proces.	Proveriti da li propušta klima uređaj odnosno priključke AirCon Service Centra na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „Količina punjenja prevelika! Napuniti internu bocu!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno rashladne tečnosti u unutrašnjoj boci da bi se prekinuo proces.	Napuniti unutrašnju bocu rashladnom tečnošću.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Dopunite bocu za UV boju !“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno količine u boci za UV boju da bi se prekinuo proces.	Dopunite bocu za UV boju. ASC 1000: Obezbediti da su vaga i boca slobodno pokretljivi.
Na displeju se pojavljuje „Dopunite bocu za novo ulje!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno količine u boci za novo ulje da bi se prekinuo proces.	Dopuniti bocu za novo ulje prikladnom vrstom ulja. ASC 1000: Obezbediti da su vaga i boca slobodno pokretljivi.
Na displeju se pojavljuje „Prekoračeno maks.vreme punjenja! Želite dalje?“	Prijava u toku procesa punjenja kada podešena količina rashladne tečnosti ne može da se napuni.	Proveriti da li su propusni priključci AirCon Service Centra.
Na displeju se pojavljuje „Spoljna boca je prazna ili su ventili zatvoreni. Proverite!“	Prijava na početku i tokom punjenja unutrašnje boce za rashladnu tečnost kada podešena količina rashladne tečnosti ne može da se dostigne.	Proveriti da li u spoljnoj boci za rashladnu tečnost ima dovoljno rashladne tečnosti; tj. proveriti da li su otvoreni ventili na spoljnoj boci za rashladnu tečnost.
Na displeju se pojavljuje „Zameniti unutrašnji filter! Želite dalje?“	Prijava prilikom uključivanja AirCon Service Centra.	Što pre zameniti unutrašnji filter (poglavje „Zamena filtera sušača“ na strani 40). Za prelazak pritisnuti 3 sec ENTER .
Na displeju se pojavljuje „Zameniti ulje u vakuum pumpi ! Želite dalje?“	Prijava prilikom uključivanja AirCon Service Centra.	Što pre zameniti ulje u vakuum pumpi (poglavje „Zamena ulja u vakuum pumpi“ na strani 43). Za prelazak pritisnuti 3 sec ENTER .
Na displeju se pojavljuje „Štampanje nije moguće! Želite dalje?“	Prijava signalizira smetnje na štampaču.	Proverite da li ima papira u štampaču. Proverite da li je uključen štampač (žuta LED mora stalno da svetli), Proveriti da li je poklopac dobro zatvoren.
Na displeju se pojavljuje „Error 01“	Pritisak se nije mogao dovoljno sniziti pre testa za porast pritiska.	Ispitajte da li klima uređaj i veze cure, mrznu i da li su sušene. Proverite kalibraciju senzora za pritisak.
Na displeju se pojavljuje „Error 02“	Ponovljeni porast pritiska prilikom testa za porast pritiska Pritisak se ne može dovoljno sniziti.	Ispitajte da li klima uređaj i veze cure, mrznu i da li su sušene. Proverite kalibraciju senzora za pritisak.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Error 03“	Nema vrednosti na vagi za rashladno sredstvo.	Proverite funkciju vage.
Na displeju se pojavljuje „Error 04“	Pritisak se ne može smanjiti prilikom ispiranja.	Ispitajte da li klima uređaj i veze cure, mrznu i da li su sušene. Proverite kalibraciju senzora za pritisak
Na displeju se pojavljuje „Error 05“	Pritisak na spoljnom priključku za dovod azota je prenizak. (< 4 bara)	Proverite postavke reducira pritiska na spoljnoj boci. Proverite veze i ventile.
Na displeju se pojavljuje „Error 07“	Pritisak na spoljnom priključku za dovod azota je previsok. (> 14 bara)	Proverite postavke reducira pritiska na spoljnoj boci.
Na displeju se pojavljuje „Error 08“	Pokušaj postavljanja vage za rashladno sredstvo na nulu bez rasterećenja vage.	Rasteretite vagu za rashladno sredstvo, pri čemu ćete pričvrstiti transportnu bravu (ukoliko postoji) ispod stanice sve do kraja.
Na displeju se pojavljuje „Error 09“	Pritisak na priključku za niski pritisak klima uređaja nije se mogao odrediti prilikom ispiranja.	Povežite crevo za niski pritisak na kontejnerima za ispiranje i otvorite ventil.
Na displeju se pojavljuje „Error 10“	Za vreme softver testova kompresor nije mogao dovoljno sniziti unutrašnji pritisak.	Preostali pritisak na manometrima? Proverite kalibraciju senzora za pritisak. Proverite unutrašnji pritisak boce. Ispitajte rad kompresora i odgovarajućih magnetnih ventila.
Na displeju se pojavljuje „Error 11“	Za vreme softver testova nije došlo do ispuštanje otpadnog ulja.	Preostalo ulje u destilatoru? Da li je ispuštanje otpadnog ulja prilikom poslednjeg procesa prekinuto? Da li je boca otpadnog ulja ispravno postavljena? Proverite pokretljivost magnetnih ventila. Da li postoji otvor za ventilaciju u kontejneru za otpadno ulje ili da li je začepljen?
Na displeju se pojavljuje „Error 12“	Za vreme softver testova rashladno sredstvo nije se moglo ispustiti iz unutrašnjeg rezervoara.	Proverite kalibraciju senzora za pritisak. Proverite da li je ventil na boci unutrašnjeg rezervoara otvoren. Proverite RE-ventil. Da li okolna temperatura leži ispod 10 °C?

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Error 60“	Prilikom hibridnog servisa (ispiranje servisnih creva hibridnim uljem) nije moguće stvoriti vakuum.	Da li su servisna creva priključena na hibridne kontejnere za ispiranje? Da li hibridni kontejner za ispiranje isparavno montiran? Ispitajte da li veze cure.
Na displeju se pojavljuje „Error 61“	Porast pritiska prilikom hibridnog servisa (ispiranje servisnih creva hibridnim uljem)	Da li su servisna creva priključena na hibridne kontejnere za ispiranje? Da li hibridni kontejner za ispiranje isparavno montiran? Da li servisne spojnice otvorene?

11 Tehnički podaci

ASC 1000	
Dimenzije (širina x visina x dubina)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Težina	95 kg
Napajanje strujom	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Količina pražnjenja rashladne tečnosti	18 kg / sat
Snaga vakuum pumpe	4 vozilo / h
Snaga hermetičkog kompresora	0,2 kW
Snaga suvog filtera	150 kg
Cilindar punjenja – rezervoar korisna zapremina	12,0 l (10,0 kg)
Emisija buke	55,5 dB (A)
Preciznost elektronske vage za rashladnu tečnost	± 10 g
Preciznost elektronske vage za staro/novo ulje	± 1 g
Preciznost elektronske vage za UV boju	± 1 g
Oblast radne temperature	+ 5 °C do + 45 °C

ASC 2000	
Dimenzije (širina x visina x dubina)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Težina	100 kg
Napajanje strujom	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Količina pražnjenja rashladne tečnosti	30 kg / sat
Snaga vakuum pumpe	5 vozilo / h
Snaga hermetičkog kompresora	0,32 kW
Snaga suvog filtera	150 kg
Cilindar punjenja – rezervoar korisna zapremina	24,0 l (21,0 kg)
Emisija buke	55,5 dB (A)
Preciznost elektronske vage za rashladnu tečnost	± 10 g
Preciznost elektronske vage za staro/novo ulje	± 1 g
Preciznost elektronske vage za UV boju	± 1 g
Oblast radne temperature	+ 5 °C do + 45 °C

ASC2000RPA	
Dimenzije (širina x visina x dubina)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Težina	100 kg
Napajanje strujom	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Količina pražnjenja rashladne tečnosti	30 kg / sat
Snaga vakuum pumpe	5 vozilo / h
Snaga hermetičkog kompresora	0,32 kW
Snaga suvog filtera	150 kg
Cilindar punjenja – rezervoar korisna zapremina	24,0 l (21,0 kg)
Emisija buke	55,5 dB (A)
Preciznost elektronske vage za rashladnu tečnost	± 10 g
Preciznost elektronske vage za staro/novo ulje	± 1 g
Preciznost elektronske vage za UV boju	± 1 g
Oblast radne temperature	+ 5 °C do + 45 °C

ASC3000	
Dimenzije (širina x visina x dubina)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Težina	105 kg
Napajanje strujom	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Količina pražnjenja rashladne tečnosti	30 kg / sat
Snaga vakuum pumpe	153 l/h
Snaga hermetičkog kompresora	0,32 kW
Snaga suvog filtera	150 kg
Cilindar punjenja – rezervoar korisna zapremina	24,0 l (21,0 kg)
Emisija buke	55,5 dB (A)
Preciznost elektronske vage za rashladnu tečnost	± 10 g
Preciznost elektronske vage za staro/novo ulje	± 1 g
Preciznost elektronske vage za UV boju	± 1 g
Oblast radne temperature	+ 5 °C do + 45 °C

12 Pribor

Kao pribor može se nabaviti (nije sadržano u obimu isporuke):

Poz.	Oznaka	Kat. br.
1	PAG-boca za novo ulje ISO 46, 500 ml	8887200013
2	PAG-boca za novo ulje ISO 100, 500 ml	8887200014
3	Boca za UV-boju, 500 ml	TP-3820-500
4	Adapter za bocu za novo ulje i za UV boju od 500 ml	4440600026
5	Boca za ulje za drugu vrstu ulja	4440600034
6	Boca za staro ulje, 500 ml	4440600033
7	Rezervni filter za održavanje	4440400009
8	Cilindar punjenja 4,4 kg kao rezervoar za rashladnu tečnost	8885200003
9	Zaštitni poklopac uređaja	4445900081
10	Rezervna boca za Tracer-uređaj za punjenje, 236 ml	TP-3820-0008
11	Rezervna boca za Tracer-uređaj za punjenje, 475 ml	TP-3820-0016
12	Tracer-uređaj za punjenje (posebna boca za boju)	4440600034
13	Rezervna rolna papira za štampač (termo papir) (VPE 4)	4445900088
14	Servisno crevo za visoki pritisak (SAE-standard) 5 m	8885100026
15	Servisno crevo za nizak pritisak (SAE-standard) 5 m	8885100025
16	Zaštitne naočari	8885400066
17	Zaštitne rukavice	8885400065
18	Ulje za vakuumsku pumpu, 1000 ml	8887200018
19	Filter za analizu rashladnog sredstva	4440600076

WAECO

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63

D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195

☎ +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ +61 7 55076000

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108

2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@waeco.at

BENELUX

Dometic Benelux B.V.

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

Dometic Branch Office Belgium

Zinkstraat 13

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 151

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

CHINA

WAECO Impex Ltd.

Shenzhen Futian office (WIE)

1402-1404 1 D/F, Zhou Yue Building

Fu Hua Road, Futian Central Zone

518048 Shenzhen

☎ +86 755 2560 7722

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@waeco.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic S.N.C.

ZA du Pré de la Dame Jeanne

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633500

☎ +33 3 44633518

Commercial : info@dometic.fr

SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

WAECO Impex Ltd.

Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

Hong Kong

☎ +852 24611386

☎ +852 24665553

Mail: info@dometic-waeco.com.hk

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47100 Forlì

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 756631

Mail: info@dometic.it

MEXICO

Dometic AB

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5374 4106

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NORWAY

Dometic Norway AS

Skolmar 24

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@waeco.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

Poland

☎ +48 22 414 32 00

☎ +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

Russia

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o.

Tehelná 8

SK-98601 Fíľakovo

☎ +421 47 4319 107

☎ +421 47 4319 166

Mail: info@dometic.sk

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

P. O. Box 2562

2008 Bedfordview

☎ +27 11 4504978

☎ +27 82 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang (Zürich)

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic-waeco.ch

UNITED ARAB STATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai, United Arab Emirates

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 844 626 0133

☎ +44 844 626 0143

Mail: sales@dometic.co.uk